

# 您與房地產 專業人員的 關係

按照監管規定，房地產專業人員在為您提供服務之前，  
必須先向您提供這份消費者資料。

卑詩省金融服務管理局 (BC Financial Services Authority) 是個法定監管機構，其工作目標是確保房地產專業人員具備相關技能和知識，可為您提供高水準的服務。所有房地產專業人員都必須遵守那些有助保障消費者（例如您）的規則。我們隨時樂意幫助您了解自己作為房地產消費者有什麼權利。

把這份資料單張留作參考。

這份資料解釋為了購買、出售或承租物業，您可與房地產專業人員建立各種關係。在向房地產專業人員披露有關某宗房地產交易的機密資料之前，您應該明白，您與該名人士有何種商業關係。

您可以通過下面其中一種方式與房地產專業人員打交道：

## 作為客戶

您若是房地產專業人員的客戶，他會代表您行事。代表您的房地產專業人員要對您負起特別法律責任，包括：

- **忠誠。**他只會以您的最佳利益行事。
- **全面披露。**他必須告訴您一切他所知並可能會影響您在交易中的決定的事情。
- **避免利益衝突。**他有責任以您的最佳利益行事，任何會影響這種責任的情況，他都必須避開。
- **保密性。**即使在您們的關係結束後，未經您許可，他也不得透露您的個人資料，包括：
  - 您購買、出售或承租的原因
  - 您的最低/最高價
  - 您可能想包括在合約內的屬意條款與細則

當您成為客戶，您可能被要求簽署一份書面協議，列明您和這名房地產專業人員的責任。

## 作為非客戶

不是以您作為客戶來代表您的房地產專業人員，毋須對您負起特別法律責任：

- **無忠誠。**他可能代表在交易中與您有利益衝突的客戶。他必須忠於其客戶而不是您。
- **無責任全面披露。**他無責任給您一切相關資料。
- **無責任避免利益衝突。**他不是以您的利益行事。
- **無保密性。**他必須讓在交易中其客戶得知您告訴他們的任何資料。

您作為非客戶，房地產專業人員只可以為您提供有限度的服務。

每當房地產專業人員在房地產交易中與您打交道的時候，無論您是否其客戶，他都有責任要以合理程度的謹慎及技巧誠實地行事。

您知道在卑詩省買家有權取消購買某些類型的住宅房地產嗎？想知多點有關住宅買家解約期，請瀏覽 [www.bcfa.ca](http://www.bcfa.ca)，或找房地產業持牌人、律師或公證人談談。

# 您與房地產專業人員的關係

《買賣服務中的代理訊息披露》

這是遵從《房地產服務規則》(Real Estate Services Rules) 的第54節要求的必須披露表格。您的房地產專業人員必須向您提供《您與房地產專業人員的關係》這份資料單張，以及這份披露表格。

## REAL ESTATE PROFESSIONAL DISCLOSURE DETAILS

I disclose that I am (check one):

- representing you as my client
- not** representing you as a client

Name

Team name and members, if applicable. *The duties of a real estate professional as outlined in this form apply to all team members.*

Brokerage

Signature

Date

Notes:

### CONSUMER ACKNOWLEDGMENT:

This is **NOT** a contract

I acknowledge that I have received the **Your Relationship with a Real Estate Professional** consumer information page and this disclosure form.

Name (optional)

Name (optional)

Initials (optional)

Date

Initials (optional)

Date

除非特別要求，否則毋須向卑詩省金融服務管理局提供此披露表格的副本。